

ÉTUDE GRANDIR AU QUÉBEC

Étude longitudinale du développement des enfants du Québec, 2^e édition

QUESTIONNAIRE ADMINISTRÉ PAR L'INTERVIEWEUR MODULE ADULTE

**Quatrième collecte de données (E4)
2024-2025**



Document réalisé à l’Institut de la statistique du Québec.

Avec la collaboration des membres du comité d’orientation de projet :	Fondation Lucie et André Chagnon Ministère de la Famille Ministère de la Santé et des Services sociaux Ministère de l’Éducation Ministère de l’Emploi et de la Solidarité sociale Conseil de gestion de l’assurance parentale Michel Boivin, Université Laval Tamarha Pierce, Université Laval Amélie Quesnel-Vallée, Université McGill
---	---

Pour tout renseignement concernant le contenu de cette publication :	Direction des études longitudinales (DEL) Institut de la statistique du Québec 1200, avenue McGill College, 5 ^e étage, Montréal (Québec) H3B 4J8 Téléphone : 514 873-4749 1 800 463-4090 (Canada et États-Unis) Site Web : statistique.quebec.ca
--	--

Ce document est disponible seulement en version électronique.

Notice bibliographique suggérée
INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC (2025). *Questionnaire administré par l’interviewer. Module adulte. Quatrième collecte de données (E4). Étude longitudinale du développement des enfants du Québec, 2^e édition* [En ligne], Québec, L’Institut, 63 p. [<https://statistique.quebec.ca/fr/fichier/grandir-au-quebec-questionnaire-intervieweur-module-adulte-e4.pdf>].

© Gouvernement du Québec, Institut de la statistique du Québec, 2025

Toute reproduction autre qu’à des fins de consultation personnelle est interdite sans l’autorisation des auteurs cités dans les sources. Chaque utilisateur est responsable de demander les droits d'utilisation le cas échéant.



Grandir au Québec

Étude longitudinale du développement
des enfants du Québec, 2^e édition

QUESTIONNAIRE ADMINISTRÉ PAR L'INTERVIEWEUR

TABLE DES MATIÈRES

Liste des sigles et acronymes5

Informations6

Répondant du module conjoint7

Mobilité résidentielle et caractéristiques du logement (LOG)8

Scolarité et formation actuelle (EDA)..... 11

Activité principale, travail et emploi (EMP)..... 24

Revenu et sources de revenus (REV) 38

Santé physique (SAA) 44

Caractéristiques socioculturelles (SOC) 47

Pour consultation seulement

LISTE DES SIGLES ET ACRONYMES

- ECI : Enquête canadienne sur l’incapacité
- EIA : Enquête internationale des adultes
- ELDEQ : Étude longitudinale du développement des enfants du Québec
- ELNEJ : Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes
- EQPEPE : Enquête québécoise sur l'expérience des parents 0-5 ans
- EQP : Enquête québécoise sur la parentalité
- EQPPEM : Enquête québécoise sur le parcours préscolaire des enfants de maternelle
- ESG : Enquête sociale générale
- ISQ : Institut de la statistique du Québec
- MEES : Ministère de l’Éducation et de l’Enseignement supérieur
- QAPI : Questionnaire administré par l’intervieweur
- QIRI : Questionnaire informatisé rempli par l’intervieweur

INFORMATIONS

Informations :

- Les enfants participants ont environ 41 mois.
- Les éléments en orange varient selon des conditions énoncées dans l’encadré sous la question.
- Les éléments en rouge varient selon la personne concernée afin de faciliter la lecture par l’intervieweur.
- Les textes en bleu sont des consignes données à l’intervieweur.
- La composante permet de faire le lien entre le plan de contenu et les questionnaires. Elle se situe à un niveau intermédiaire entre le thème et la question, mais ne repose pas sur une nomenclature standard.
- Il est possible de répondre « Ne sait pas » (NSP) et « Refus de répondre » (RF) à toutes les questions, même si ce n’est pas préciser dans les choix de réponses.
- Le module portant sur le parent biologique non résidant n’est pas créé en E3.
- Pour des raisons pratiques, la version anglaise des questions est présentée sur la même page que la version française.
- Les encadrés n’ont pas fait l’objet d’une révision linguistique.

Version sujette à changement

Sections administrées selon la personne visée par le module adulte

	RP	Conjoint
Identification du répondant		✓
Mobilité résidentielle et caractéristiques du logement (LOG) <i>Residential mobility and dwelling characteristics</i>	✓	
Scolarité et formation actuelle (EDA) * <i>Educational attainment and current studies</i>	✓	✓
Activité principale, travail et emploi (EMP) <i>Main activity, work, and employment</i>	✓	✓
Revenu et sources de revenus (REV) <i>Income and sources of income</i>	✓	
Santé physique (SAA) <i>Physical health</i>	✓	✓ (partiel)
Caractéristiques socioculturelles (SOC) * <i>Sociocultural characteristics</i>	✓	✓

* Ces sections offrent un chemin différent selon que le répondant est un ancien membre ou un nouveau membre du ménage. Se référer aux encadrés situés au début des sections concernées pour les instructions.

RÉPONDANT DU MODULE CONJOINT

DVS_Q1

Composante : Aucune

Libellé :

Nous allons maintenant commencer le questionnaire de (prénom du conjoint). J'aimerais savoir qui va fournir les renseignements pour lui/elle.

(Prénom du RP) 1
(Prénom du conjoint) 2

We will now start the questionnaire for (prénom du conjoint). Can you tell me who will provide information for him/her?

(Prénom du RP) 1
(Prénom du conjoint) 2

Type de présentation/particularité : Menu déroulant. Question obligatoire.
PAQ : Si IMP_EDA_Q1 = 9 ou vide (nouveau membre), passer à EDA_Q1
Si IMP_EDA_Q1 = 0 ou 1 passer à EDA_Q7
Répondants : Répondant principal ou conjoint
Univers : Ensemble des ménages où le répondant principal vit avec son/sa conjoint(e)
Questionnaire : QAPI – module conjoint
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique : E1, E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

MOBILITÉ RÉSIDENTIELLE ET CARACTÉRISTIQUES DU LOGEMENT (LOG)

LOG_Q8

Composante : Mobilité résidentielle – Nombre de déménagements

Libellé :

Je vais tout d’abord vous poser quelques questions au sujet de votre logement, c’est-à-dire votre appartement, votre condo ou votre maison.

Depuis la dernière entrevue, soit depuis (mois année), combien de fois avez-vous déménagé?

_____ fois
NSP -2
RF -1

First, I will ask you a few questions about your dwelling, meaning your apartment, condo or house.

Since the last interview in (month year), how many times have you moved?

_____ times
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : « 0 » à « 12 et plus »). On affiche la date de la dernière entrevue.

PAQ : Si LOG_Q8 = 1 à 12 et plus, NSP ou RF, passer à LOG_Q1
Si LOG_Q8 = 0 et IMP_EDA_Q1 = 9 ou vide (nouveau membre), passer à EDA_Q1
Si LOG_Q8 = 0 et IMP_EDA_Q1 = 0 ou 1, passer à EDA_Q7

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

LOG_Q1

Composante : Mobilité résidentielle - Durée de résidence dans le logement actuel

Libellé :

Depuis quand demeurez-vous à cette adresse?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : On parle de l'adresse où vous vivez habituellement.

LOG_Q1M : Mois : _____
LOG_Q1A : Année : _____
NSP -2
RF -1

Since when have you been living at this address?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: We're talking about the address where you usually live.

LOG_Q1M: Month: _____
LOG_Q1A: Year: _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Mois = Janvier à Décembre, Année = année de la dernière entrevue à l'année en cours). Possibilité de répondre NSP ou RF pour chaque champ séparément.

Validation : La date saisie doit être postérieure à la date de la dernière entrevue et antérieure ou égale à la date d'entrevue en cours.

Message d'erreur : « Attention! La date saisie doit être entre la date de la dernière entrevue et la date d'aujourd'hui. Pour corriger la date, fermer cette fenêtre. »

PAQ : LOG_Q4

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages ayant déménagé depuis la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, SAF-Q1. Reprise de l'ELDEQ 1, E1, QIRI, SAF-Q1.

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

LOG_Q4

Composante : Caractéristiques du logement - Nombre de chambres à coucher

Libellé :

Combien y a-t-il de chambres à coucher dans votre logement? Incluez toutes les pièces séparées et fermées qui peuvent servir de chambres à coucher et qui sont utilisées à d’autres fins (bureau, salle de lecture, etc.).

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : S’il n’y a aucune chambre à coucher séparée et fermée, sélectionner 0.

_____ chambres à coucher

NSP.....-2
RF-1

How many bedrooms are there in your dwelling? Include all separate, enclosed rooms that can serve as bedrooms but are used for other purposes (office, reading room, etc.).

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : S’il n’y a aucune chambre à coucher séparée et fermée, sélectionner 0.

_____ bedrooms

NSP.....-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : « 0 » à « 20 et plus »)

PAQ : Si IMP_EDA_Q1 = 9 ou vide (nouveau membre), passer à EDA_Q1
Si IMP_EDA_Q1 = 0 ou 1, passer à EDA_Q7

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages ayant déménagé depuis la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : Groupe consultatif conditions de vie et environnement

Source : Adaptée de l’ELDEQ 1, E1, QIRI, HHLD-Q03

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SCOLARITÉ ET FORMATION ACTUELLE (EDA)

Instruction de programmation pour variable importée

Nouveau membre :

Si IMP_EDA_Q1 = vide, passer à EDA_Q1

Ancien membre :

Si IMP_EDA_Q1 = 0 (n'avait pas obtenu de DES lors de la dernière participation [EDA_Q1 = 2 et EDA_Q2 ≠ 3]), passer à EDA_Q7

Si IMP_EDA_Q1 = 1 (a déclaré avoir obtenu un DES ou l'équivalent dans un passage précédent [EDA_Q1 = 1 ou EDA_Q2=3]), passer à EDA_Q7

Si IMP_EDA_Q1 = 9 (obtention d'un DES est inconnue [EDA_Q1 = NSP ou RF] ou le plus haut diplôme obtenu est inconnu [EDA_Q2 = 13, NSP ou RF], passer à EDA_Q1

EDA_Q1

Composante : Diplôme d'études secondaires obtenu

Libellé :

J'aimerais maintenant vous poser des questions sur **votre/la** scolarité **(de [Prénom du conjoint])**.

Avez-vous/A-t-il/A-t-elle obtenu un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent?

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF..... -1

I will now ask you a few questions about **your / (prénom du conjoint)'s** education...

Do you/Does he/Does she have a high school diploma or equivalent?

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF..... -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : EDA_Q2

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales arrivées dans le ménage depuis la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ et Richard Royer (MEES)

Source : Adaptée de l'ESG, cycle 9, A4

Historique : E1, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EDA_Q2

Composante : Plus haut niveau de scolarité atteint

Libellé :

Quel est le plus haut **diplôme, certificat ou grade** que vous avez/qu'il a/qu'elle a obtenu?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: Lire les choix de réponse au besoin. Inscrire le diplôme, le certificat ou le grade le plus élevé obtenu au Québec ou ailleurs (en tenant compte de l'équivalence des diplômes). Présenter le carton-réponse n° 22/23/24.

Aucune scolarité ou études primaires	1
Études secondaires non terminées	2
Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent	3
Certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle	4
Attestation d'études collégiales (AEC)	5
Certificat d'études collégiales (CEC) ou diplôme d'études collégiales (DEC), d'un cégep ou d'un autre établissement non universitaire	6
Attestation, certificat ou diplôme d'études universitaires inférieur au baccalauréat	7
Baccalauréat.....	8
Certificat ou diplôme universitaire supérieur au baccalauréat	9
Diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie	10
Maîtrise	11
Doctorat ou postdoctorat	12
Autre (précisez)	13
NSP.....	-2
RF	-1

What is the highest **diploma, certificate or degree** you have/he has/she has obtained?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: Lire les choix de réponse au besoin. Inscrire le diplôme, le certificat ou le grade le plus élevé obtenu au Québec ou ailleurs (en tenant compte de l'équivalence des diplômes). Présenter le carton-réponse n° 22/23/24.

None or elementary school.....	1
Some secondary school	2
Secondary school diploma or equivalent	3
Certificate or diploma from a trade school or vocational training centre	4
Attestation of college studies (AEC)	5
Certificate (CEC) or diploma of college studies (DEC) from a CEGEP/college or other non-university institution.....	6
Undergraduate attestation, certificate or diploma	7
Bachelor's degree.....	8
Graduate certificate or diploma	9
Degree in medicine, dentistry, veterinary medicine or optometry	10
Master's degree	11
Ph.D. or postdoctorate.....	12
Other (specify)	13
NSP.....	-2
RF	-1

EDA_Q2 (suite)

Type de présentation/particularité : Si EDA_Q1 = 1, les choix 1 et 2 ne s’affichent pas + carton-réponse n° 22 dans la consigne. Si EDA_Q1 = 2 le choix 3 ne s’affiche pas + carton-réponse n° 23 dans la consigne. Si EDA_Q1 = NSP ou RF, tous les choix s’affichent + carton-réponse n° 24 dans la consigne. Si le choix 13 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : Si EDA_Q2 = 1, 2, 13, NSP ou RF, passer à EDA_Q2a
Si EDA_Q2 = 7, 8, 9, 10, 11 ou 12, passer à EDA_Q5
Si EDA_Q2 = 3, 4, 5, 6, passer à EDA_Q3

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales arrivées dans le ménage depuis la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ et Richard Royer (MEES)

Source : Adaptée de l’ESG, cycle 9, A19

Historique : E1, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EDA_Q2a

Composante : Plus haut niveau de scolarité atteint

Libellé :

Si l'on exclut la maternelle (le niveau préscolaire), combien d'années d'études primaires et secondaires **avez-vous/a-t-il/a-t-elle** terminées **avec succès**?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: Ne pas lire les choix de réponse.

Aucune	1
1 à 5 années	2
6 années.....	3
7 années (secondaire 1)	4
8 années (secondaire 2)	5
9 années (secondaire 3)	6
10 années (secondaire 4)	7
11 années (secondaire 5)	8
12 années	9
13 années.....	10
NSP.....	-2
RF	-1

Excluding kindergarten (pre-school level), how many years of elementary and high school **have you/has he/has she successfully** completed?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: Ne pas lire les choix de réponse.

None.....	1
1 to 5 years.....	2
6 years.....	3
7 years (secondary 1)	4
8 years (secondary 2)	5
9 years (secondary 3)	6
10 years (secondary 4)	7
11 years (secondary 5)	8
12 years	9
13 years.....	10
DK.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si EDA_Q2a = 1, passer à EDA_Q5

Si EDA_Q2a = 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, NSP ou RF, passer à EDA_Q3

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui n'ont pas obtenu de diplôme, grade ou certificat et qui sont arrivés dans le ménage depuis la dernière entrevue.

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Tirée de l'ELDEQ 1, E1, QIRI, EDA-Q1

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EDA_Q3

Composante : Plus haut niveau de scolarité atteint

Libellé :

Avez-vous/A-t-il/A-t-elle déjà suivi un programme d'études postsecondaires sans le terminer? On entend par programme d'études une série de cours suivis en vue d'obtenir une attestation, un diplôme, un certificat ou un grade, d'une durée habituelle de plus de trois mois.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Les études postsecondaires incluent la formation professionnelle et tous les niveaux de formation supérieurs au niveau secondaire (DES).

- Oui.....1
- Non.....2
- NSP.....-2
- RF-1

Did you/he/she ever enroll in a post-secondary program, but leave before completing it? By post-secondary program, we mean a series of courses taken towards an attestation, diploma, certificate or degree, which normally takes more than 3 months to complete.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Les études postsecondaires incluent la formation professionnelle et tous les niveaux de formation supérieurs au niveau secondaire (DES).

- Yes.....1
- No.....2
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si EDA_Q3 = 1, passer à EDA_Q4
Si EDA_Q3 = 2, NSP ou RF, passer à EDA_Q5

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales arrivées dans le ménage depuis la dernière entrevue et n'ayant pas un diplôme postsecondaire comme diplôme le plus élevé (ou ayant un autre diplôme).

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ et Richard Royer (MEES)

Source : Adaptée de l'EIA, 2012, B_Q02a et B_Q03a

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EDA_Q4

Composante : Plus haut niveau de scolarité atteint

Libellé :

À quel niveau?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Si le répondant a suivi plusieurs programmes d'études postsecondaires sans les terminer, inscrire le programme du niveau le plus élevé entamé, mais non terminé. Présenter le carton-réponse n° 25.

Certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle	1
Attestation d'études collégiales – AEC.....	2
Certificat d'études collégiales – CEC	3
Diplôme d'études collégiales – DEC	4
Attestation d'études universitaires	5
Certificat d'études universitaires	6
Baccalauréat.....	7
Maîtrise	8
Doctorat ou postdoctorat	9
Autre (précisez)	10
NSP.....	-2
RF	-1

At what level?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Si le répondant a suivi plusieurs programmes d'études postsecondaires sans les terminer, inscrire le programme du niveau le plus élevé entamé, mais non terminé. Présenter le carton-réponse n° 25.

Certificate or diploma from a trade school or vocational training centre	1
Attestation of college studies – AEC.....	2
Certificate of college studies – CEC.....	3
Diploma of college studies – DEC.....	4
Attestation of university studies	5
Certificate of university studies	6
Bachelor's degree.....	7
Master's degree	8
Ph.D. or postdoctorate.....	9
Other (specify)	10
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Si le choix 10 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : EDA_Q5

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales arrivées dans le ménage depuis la dernière entrevue et qui ont suivi un programme d'études postsecondaires sans le terminer

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Originale, formulée en collaboration avec Richard Royer (MEES)

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EDA_Q7

Composante : Retour aux études depuis la dernière entrevue

Libellé :

J'aimerais maintenant (d'abord) vous poser des questions sur votre/la scolarité (de [Nom du conjoint]).

Depuis la dernière entrevue en (mois année), avez-vous/a-t-il/a-t-elle suivi un programme d'études offert par une école, un centre de formation professionnelle, un cégep, un collège, une université ou tout autre établissement d'enseignement?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Que l'attestation, le diplôme, le certificat ou le grade ait été obtenu ou non. On entend par programme d'études une série de cours suivis en vue d'obtenir une attestation, un diplôme, un certificat ou un grade, d'une durée habituelle de plus de trois mois. Inclut la formation à distance par un organisme reconnu.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

I will now (first) ask you a few questions about your/(nom du conjoint)'s education.

Since the last interview in (month year), have you/has he/has she followed a program of studies offered by a school, a vocational training centre, a CEGEP, a college, a university or any other educational institution?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Que l'attestation, le diplôme, le certificat ou le grade ait été obtenu ou non.

By program of studies, we mean a series of courses taken towards an attestation, diploma, certificate or degree, which normally takes more than 3 months to complete. Inclut la formation à distance par un organisme reconnu.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : S'il s'agit du module RP, afficher « maintenant » (« now »). S'il s'agit du module conjoint, afficher « d'abord » (« first »).

PAQ : Si EDA_Q7 = 2, NSP ou RF, passer à EMP_Q7a
Si EDA_Q7 = 1, passer à EDA_Q8

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales vivant dans le ménage lors de la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'EIA, 2012, B_Q02a

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EDA_Q8

Composante : Retour aux études depuis la dernière entrevue

Libellé :

Toujours depuis la dernière entrevue, en (mois année), avez-vous/a-t-il/a-t-elle terminé un programme d'études et obtenu une attestation, un diplôme, un certificat ou un grade?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Still since the last interview in (month year), have you/has he/has she completed a program of studies and obtained an attestation, diploma, certificate or degree?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si EDA_Q8 = 1, passer à EDA_Q9

Si EDA_Q8 = 2, NSP, RF, passer à EDA_Q5

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales vivant dans le ménage au passage précédent et ayant suivi un programme d'études depuis la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EDA_Q9

Instruction variable importée : IMP_EDA_Q1

Affichage du choix de réponse n° 3 (Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent) et du numéro de carton-réponse conditionnel à IMP_EDA_Q1.

Composante : Retour aux études depuis la dernière entrevue

Libellé :

Quel diplôme, certificat ou grade avez-vous/a-t-il/a-t-elle obtenu?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse au besoin. Inscrire le diplôme, le certificat ou le grade obtenu au Québec ou ailleurs (en tenant compte de l'équivalence des diplômes). Présenter le carton-réponse n° 26/27.

Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent	3
Certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle	4
Attestation d'études collégiales (AEC)	5
Certificat d'études collégiales (CEC) ou diplôme d'études collégiales (DEC), d'un cégep ou d'un autre établissement non universitaire	6
Attestation, certificat ou diplôme d'études universitaires inférieur au baccalauréat	7
Baccalauréat	8
Certificat ou diplôme universitaire supérieur au baccalauréat	9
Diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie	10
Maîtrise	11
Doctorat ou postdoctorat	12
Autre (précisez)	13
NSP	-2
RF	-1

What diploma, certificate or degree did you / did he / did she obtain?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse au besoin. Inscrire le diplôme, le certificat ou le grade obtenu au Québec ou ailleurs (en tenant compte de l'équivalence des diplômes). Présenter le carton-réponse n° 26/27.

Secondary school diploma or equivalent	3
Certificate or diploma from a trade school or vocational training centre	4
Attestation of college studies (AEC)	5
Certificate (CEC) or diploma of college studies (DEC) from a CEGEP/college or other non-university institution	6
Undergraduate attestation, certificate or diploma	7
Bachelor's degree	8
Graduate certificate or diploma	9
Degree in medicine, dentistry, veterinary medicine or optometry	10
Master's degree	11
Ph.D or postdoctorate	12
Other (specify)	13
NSP	-2
RF	-1

EDA_Q9 (suite)

Type de présentation/particularité : Le choix 3 ne s’affiche pas si le répondant a déclaré avoir un DES dans un passage précédent (IMP_EDA_Q1 = 1) + carton-réponse n° 26 dans la consigne. Si le répondant n’a pas déclaré avoir un DES dans un passage précédent (IMP_EDA_Q1 = 0) tous les choix s’affichent + carton-réponse n° 27 dans la consigne. Si le choix 13 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : Si EDA_Q9 = 3, passer à EDA_Q5

Si EDA_Q9 = 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, NSP ou RF et IMP_EDA_Q1 = 0, passer à EDA_Q1a

Si EDA_Q9 = 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, NSP ou RF et IMP_EDA_Q1 = 1, passer à EDA_Q5

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales vivant dans le ménage à la dernière entrevue et ayant obtenu un nouveau diplôme

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ et Richard Royer (MEES)

Source : Adaptée de l’ESG, 1994, A15

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EDA_Q1a

Instruction variable importée : IMP_EDA_Q1

Si IMP_EDA_Q1 = 1 (le répondant a déclaré avoir obtenu un DES dans un passage précédent), passer à EDA_Q5.

Si IMP_EDA_Q1 = 0 (le répondant n’a pas déclaré avoir obtenu un DES dans un passage précédent), afficher la question EDA_Q1a

Composante : Diplôme d'études secondaires obtenu

Libellé :

Avant l’obtention de ce diplôme, grade ou certificat, avez-vous/a-t-il/a-t-elle obtenu un diplôme d’études secondaires ou l’équivalent?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Before obtaining this new diploma, degree or certificate, did you/he/she obtain a secondary school diploma or the equivalent?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : EDA_Q5

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales vivant dans le ménage à la dernière entrevue mais qui n’avaient pas obtenu de DES en E1, E2 ou E3

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l’ESG, 1994, A4

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EDA_Q5

Composantes : Statut d'étudiant

Libellé :

Suivez-vous / Suit-il / Suit-elle **actuellement** un programme d'études?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : On entend par programme d'études une série de cours suivis en vue d'obtenir une attestation, un diplôme, un certificat ou un grade, d'une durée habituelle de plus de trois mois.

- Oui.....1
- Non.....2
- NSP.....-2
- RF-1

Are you / Is he / Is she **currently** enrolled in a program of study?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: By program of study we mean a series of courses taken towards an attestation, diploma, certificate or degree, which normally takes more than 3 months to complete.

- Yes.....1
- No.....2
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si EDA_Q5 = 1, passer à EDA_Q6

Si EDA_Q5 = 2, NSP ou RF, passer à EMP_Q7a

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui ne vivaient pas dans le ménage lors de la dernière entrevue ou qui vivaient dans le ménage lors de la dernière entrevue et qui sont retournées aux études

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'EIA, 2012, B_Q02a

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EDA_Q6

Composante : Régime d'études (temps plein/partiel)

Libellé :

Êtes-vous / Est-il / Est-elle inscrit(e) comme étudiant(e) à temps plein ou à temps partiel?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Tenir compte du statut donné par l'établissement d'enseignement, peu importe le nombre d'heures de cours par session.

À temps plein1
À temps partiel.....2
NSP.....-2
RF-1

Are you / Is he / Is she enrolled as a full-time or part-time student?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Tenir compte du statut donné par l'établissement d'enseignement, peu importe le nombre d'heures de cours par session.

Full-time1
Part-time2
NSP.....-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : EMP_Q7a
Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))
Univers : Figures parentales vivant dans le ménage
Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint
Proposition : ISQ
Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, EDA-Q6
Historique : E1, E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

ACTIVITÉ PRINCIPALE, TRAVAIL ET EMPLOI (EMP)

EMP_Q7a

Composante : Emploi au moment de l'enquête - Statut d'emploi

Libellé :

La prochaine section porte sur l'emploi.

Lequel des énoncés suivants correspond le mieux à votre/sa situation actuelle?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Pour être en congé prolongé, le répondant doit avoir un emploi.

- Vous/Il/Elle travaillez/travaille (ou êtes/est en vacances).....1
- Vous/Il/Elle êtes/est en congé prolongé (congé de maternité, paternité ou parental, congé de maladie, congé sans solde, etc.).....2
- Vous/Il/Elle n'avez/n'a pas d'emploi.....3
- NSP.....-2
- RF.....-1

The next questions are about work and employment.

Which of the following statements best describes your/his/her current situation?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. To be on extended leave, the respondent must have a job.

- You are /He is/She is currently working (or you are/he is/she is on vacation)1
- You are /He is/She is on extended leave (maternity, paternity or parental leave, sick leave, leave without pay, etc.)2
- You/He/She don't/doesn't have a job.....3
- RF.....-1
- DK.....-2

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si EMP_Q7a = 1 ou 2, passer à EMP_Q3
Si EMP_Q7a = 3, NSP ou RF, passer à EMP_Q2

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales vivant dans le ménage et qui ont travaillé au cours des 12 derniers mois

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, LFS-Q8

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Reformulation du libellé. Question déplacée en 1^e (ajout de l'introduction de la section).

EMP_Q2

Composante : Emploi au cours des 12 derniers mois - Statut d'emploi

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, avez-vous / a-t-il / a-t-elle occupé un emploi comme salarié(e) ou à votre/son compte à un moment quelconque?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Sont considérées comme étant en emploi les personnes qui étaient en congé payé (congés de maternité ou parentaux payés, congés de maladie payés). Sont aussi considérées comme étant en emploi les personnes qui ont travaillé sans rémunération dans une entreprise, une exploitation agricole ou un bureau professionnel pour un parent qui en est le propriétaire ou l'exploitant et qui occupe le même logement.

- Oui.....1
- Non.....2
- NSP.....-2
- RF-1

During the past 12 months, did you/he/she have a job, whether on salary, wages, or self-employed, at any time?

INSTRUCTION FOR THE INTERVIEWER: Consider individuals who were on paid leave (paid maternity or parental leave, paid sick leave) as employed. Also consider as employed those who worked without pay in a business, farm or professional office for a parent who owns or operates it and lives in the same dwelling.

- Yes.....1
- No.....2
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si EMP_Q2 = 1, passer à EMP_Q3

Si EMP_Q2 = 2, NSP ou RF, passer à EMP_Q1_2

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui ne travaillent pas au moment de l'entrevue

Questionnaire : QAPI – module adulte

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, LFS-Q2

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : La référence temporelle est mise en gras. Traduction en anglais de la consigne à l'intervieweur.

EMP_Q3

Composante : Emploi au cours des 12 derniers mois - Nombre de semaines travaillées

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, combien de semaines avez-vous/a-t-il/a-t-elle travaillé comme salarié(e) ou à votre/son compte, peu importe le nombre d’heures par semaine? Veuillez inclure les congés annuels payés comme les vacances, mais exclure les congés prolongés (congé de maternité ou parental, congé de maladie, etc.).

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR: Si la personne était en congé payé toute l’année, sélectionner « 0 ». Au besoin, présenter le calendrier. Compter toutes les semaines, même si elles ne sont pas consécutives.

Nombre de semaine(s) : _____

NSP.....-2

RF.....-1

During the past 12 months, how many weeks did you/he/she work as an employee or a self-employed worker, regardless of the number of hours worked per week? Include paid vacation, but exclude extended leave (maternity or parental leave, sick leave, etc.).

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR: Si la personne était en congé payé toute l’année, sélectionner « 0 ». Au besoin, présenter le calendrier. Count all weeks, even if they are not consecutive.

Number of week(s) : _____

NSP.....-2

RF.....-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 0 à 52)

PAQ : Si EMP_Q7a = 1, passer à EMP_Q8a

Si EMP_Q7a = 2, 3, NSP ou RF, passer à EMP_Q1_2

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui ont travaillé au cours des 12 derniers mois

Questionnaire : QAPI – module adulte

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l’ELNEJ, cycle 2, LFS-Q3

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : La référence temporelle est mise en gras.

EMP_Q1_2

Composante : Occupation principale des parents qui ne travaillent pas au moment de l’enquête

Libellé :

Présentement, quelle est **votre/son** occupation principale?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Si le parent a plus d’une occupation, choisir la principale.

Aux études	1
En congé de maternité, paternité ou parental	2
À la maison par choix	3
À la recherche d’un emploi	4
Prestataire de l’aide sociale	5
En congé de maladie, de convalescence ou d’invalidité	6
À la retraite	7
Autres (précisez)	8
NSP	-2
RF	-1

What is **your/his/her** main occupation at the present timeⁱ?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. If the parent has more than one occupation, choose the main one.

Going to school	1
On parental leave	2
Stay-at-home by choice	3
Looking for work	4
Receiving social assistance benefits	5
On sick leave, convalescence or disability leave	6
Retired	7
Other (specify)	8
NSP	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Si le choix 8 est sélectionné, une boîte de saisie de texte s’ouvre.

PAQ : Si module RP, passer à REV_I24

Si module conjoint, passer à SAA_Q2a

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui ne travaillent pas au moment de l’entrevue

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Originale, adaptée de l’EQEPE, 2015, Q3.1

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

EMP_Q8a

Composante : Emploi au moment de l'enquête - Nombre d'emplois

Libellé :

Actuellement, occupez-vous/occupe-t-il/elle **plus** d'un emploi?

- Oui.....1
- Non.....2
- NSP.....-2
- RF-1

Do you/Does he/Does she currently have **more** than one job?

- Yes.....1
- No.....2
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : EMP_Q9a
Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))
Univers : Figures parentales vivant dans le ménage et qui travaillent actuellement
Questionnaire : QAPI – module adulte
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique : E1, E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q9a

Composante : Emploi principal au moment de l'enquête - Type de contrat

Libellé :

Dans votre/son emploi principal, c'est-à-dire celui pour lequel vous travaillez/il/elle travaille le plus grand nombre d'heures actuellement **travaillez-vous/travaille-t-il/elle** comme salarié(e), à commission ou à **votre/son** compte (comme travailleur autonome, pigiste ou entrepreneur)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

- Comme salarié(e) (ou à commission) 1
- À son compte (comme travailleur autonome, pigiste ou entrepreneur) 2
- NSP.....-2
- RF-1

In your/his/her main job, meaning the one where you/he/she currently work/s the most hours do **you/does he/she** work for wages, on commission or **are you/is he/she** self-employed (freelancer or entrepreneur)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

- For wages (or on commission) 1
- Self-employed (freelancer or entrepreneur)..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Si EMP_Q8a = 1, afficher le segment orange.

PAQ : EMP_Q4_1

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui travaillent au moment de l'enquête

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de L'ELNEJ, cycle 3, LFS-Q13

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Modification du libellé.

EMP_Q4_1

Composante : Emploi au moment de l’enquête - Nombre d’heures travaillées par semaine

Libellé :

Actuellement, environ combien d’heures par semaine **travaillez-vous / travaille-t-il / travaille-t-elle** généralement **si vous tenez compte de tous vos/ses emplois?**

Heures par semaine : _____
NSP.....-2
RF.....-1

Currently, about how many hours a week **do you/does he/does she** generally work **if you include all your/his/her jobs?**

Hours per week: _____
NSP.....-2
RF.....-1

Type de présentation/particularité : Si EMP_Q8a = 1, afficher le segment en orange. Question ouverte, valeurs numériques avec une décimale permises (1,0 à 168,0).
Message d’erreur : La valeur saisie doit être entre 1 et 168.
PAQ : EMP_Q5a_1
Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))
Univers : Figures parentales qui travaillent actuellement
Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint
Proposition : ISQ
Source : Adaptée de l’ELNEJ, cycle 2, LFS-Q4
Historique : E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Modification du libellé.

EMP_Q5a_1

Composante : Emploi au moment de l’enquête - Horaire de travail

Libellé :

Généralement, **avez-vous/a-t-il/a-t-elle** un horaire de travail régulier de jour **si vous tenez compte de tous vos/ses emplois?**

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : C’est-à-dire que vous travaillez toujours les mêmes plages horaires entre 6 h et 18 h.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Do you/Does he/Does she generally have a regular daytime work schedule **if you include all your/his/her jobs?**

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR: This means that you always work the same hours between 6 a.m. and 6 p.m.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Si EMP_Q8a = 1, afficher le texte orange.

PAQ : Si EMP_Q5a_1 = 1, passer à EMP_Q6_1

Si EMP_Q5a_1 = 2, NSP ou RF, passer à EMP_Q5b_2

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui travaillent actuellement

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q5b_2

Composante : Emploi au moment de l’enquête - Horaire de travail

Libellé :

Lequel ou lesquels des énoncés suivants décrivent le mieux **votre/son** horaire de travail **si vous tenez compte de tous vos/ses emplois?**

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. L’horaire de jour est environ entre 6 h et 18 h. L’horaire de soir est environ entre 16 h et minuit. L’horaire de nuit est environ entre 23 h et 8 h. Un horaire rotatif correspond à des plages horaires qui varient ou alternent selon un calendrier déterminé.

Horaire régulier de jour.....	1
Horaire régulier de soir	2
Horaire régulier de nuit.....	3
Horaire rotatif	4
Horaire irrégulier ou sur appel	5
Horaire brisé (au moins 2 périodes distinctes par jour)	6
NSP.....	-2
RF	-1

Which of the following statements best describes **your/his/her** work schedule **if you include all your/his/her jobs?**

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Read the response choices. A daytime schedule is approximately between 6 a.m. and 6 p.m. An evening schedule is approximately between 4 p.m. and midnight. A night schedule is approximately between 11 p.m. and 8 a.m. A rotating schedule means hours that vary or alternate based on a set schedule.

Regular daytime schedule.....	1
Regular evening schedule	2
Regular night schedule.....	3
Rotating schedule.....	4
Irregular schedule or on-call	5
Split schedule (at least 2 distinct periods per day).....	6
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Si EMP_Q8a = 1, afficher le texte orange.

PAQ : EMP_Q6_1

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui travaillent au moment de l’enquête et qui n’ont pas un horaire régulier de jour

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q6_1

Composante : Emploi au moment de l’enquête - Horaire de travail

Libellé :

Travaillez-vous / Travaille-t-il / Travaille-t-elle **généralement** la fin de semaine, c’est-à-dire le samedi et/ou le dimanche?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse, mais arrêter si le répondant dit « Non ». Si le travail la fin de semaine est irrégulier, inscrire « Non ». Si le répondant mentionne qu’il travaille trois fins de semaine par mois, inscrire le choix « une fin de semaine sur deux ».

- Non..... 5
- Oui, toutes les fins de semaine 1
- Oui, une fin de semaine sur deux..... 2
- Oui, une fin de semaine par mois..... 3
- NSP..... -2
- RF -1

Do you/Does he/Does she **usually** work on weekends, meaning on Saturday and/or Sunday?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse, mais arrêter si le répondant dit « Non ». Si le travail la fin de semaine est irrégulier, inscrire « Non ». Si le répondant mentionne qu’il travaille trois fins de semaine par mois, inscrire le choix « une fin de semaine sur deux ».

- No..... 5
- Yes, every weekend..... 1
- Yes, every second weekend 2
- Yes, one weekend a month 3
- RF -1
- DK..... -2

Type de présentation/particularité : La numérotation des choix de réponses n’est pas dans l’ordre habituel.

PAQ : EMP_Q14_1

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui travaillent actuellement

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l’ELNEJ, cycle 2, LFS-Q6

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Ajustement de la consigne.

EMP_Q14_1

Composante : Emploi au moment de l’enquête - Travail à la maison

Libellé :

Travaillez-vous/Travaille-t-il/Travaille-t-elle de la maison sur une base régulière, même si ce n’est que quelques heures par semaine?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si le travail à la maison est occasionnel, inscrire « non ».

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Do you/Does he/Does she work from home on a regular basis, even if it is only a few hours a week?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si le travail à la maison est occasionnel, inscrire « non ».

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si EMP_Q14_1 = 1, passer à EMP_Q14a_1

Si EMP_Q14_1 = 2, NSP ou RF et EMP_Q9a = 1, passer à EMP_Q16

Si EMP_Q14_1 = 2, NSP ou RF et EMP_Q9a = 2, NSP ou RF et Module = RP, passer à REV_I24

Si EMP_Q14_1 = 2, NSP ou RF et EMP_Q9a = 2, NSP ou RF et Module = Conjoint, passer à SAA_Q2a

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui travaillent actuellement

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l’ESG, 2016, WTI_Q120

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q14a_1

Composante : Emploi au moment de l’enquête - Travail à la maison

Libellé :

Combien d’heures par semaine **travaillez-vous/travaille-t-il/travaille-t-elle** généralement de la maison?

Nombre d’heures : _____
NSP..... -2
RF -1

How many hours a week **do you/does he/does she** usually work from home?

Number of hours: _____
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Question ouverte, valeurs numériques avec une décimale permises (1,0 à 168,0).

PAQ : Si EMP_Q9a = 1, passer à EMP_Q16

Si EMP_Q9a = 2, NSP ou RF et module = RP, passer à REV_I24

Si EMP_Q9a = 2, NSP ou RF et module = Conjoint, passer à SAA_Q2a

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui travaillent de la maison actuellement

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l’ESG, 2016, WTI_Q120

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q16

Composante : Nombre de jours de congé annuel

Libellé :

De combien de jours de maladie **PAYÉS** disposez-vous/dispose-t-il/dispose-t-elle annuellement?

Jours par année: _____
NSP -2
RF -1

How many **PAID** sick days **do you /does he/does she** have per year?

Days per year: _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : « Aucun », 1, ... 20, « 21 et plus »).
PAQ : EMP_Q17
Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))
Univers : Figures parentales qui travaillent actuellement comme salarié ou à commission
Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint
Proposition : ISQ
Source : Adaptée de l’EQCOTESST, 2007-2008, CTFJR
Historique : E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q17

Composante : Nombre de jours de congé annuel

Libellé :

En général, si vous excluez les jours fériés, de combien de jours de vacances **PAYÉS** disposez-vous/dispose-t-il/dispose-t-elle par année?

Jours par année: _____
NSP -2
RF -1

In general, excluding statutory holidays, how many **PAID** vacation days do you/does he/does she have per year?

Days per year: _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : « Aucun », 1, ..., 40, « 41 et plus »).

PAQ : Si module = RP, passer à REV_I24
Si module = Conjoint, passer à SAA_Q2a

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui travaillent actuellement comme salarié ou à commission

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l’EQCOTESST, 2007-2008, CTFJR

Historique : E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

REVENU ET SOURCES DE REVENUS (REV)

REV_I24

Composante : Revenu du ménage - Sources de revenu du ménage

Libellé :

Les prochaines questions portent sur le revenu.

Au cours des 12 derniers mois, est-ce que vous et les membres de votre ménage avez gagné des revenus provenant des sources suivantes?

- REV_Q24a : Prestations d'assurance-emploi
- REV_Q24b : Prestations du Régime québécois d'assurance parentale (RQAP)
- REV_Q24c : Aide sociale ou solidarité sociale (bien-être social ou aide financière de dernier recours) ou suppléments de revenu

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF..... -1

The next questions are about income.

During the past 12 months, have you and the members of your household earned income from the following sources?

- REV_Q24a : Employment insurance
- REV_Q24b : Benefits from Québec Parental Insurance Plan (QPIP)
- REV_Q24c : Social assistance or social solidarity benefits (welfare or last-resort financial assistance) or income supplements

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF..... -1

Type de présentation/particularité : Tableau
PAQ : REV_Q3
Répondants : Répondant principal
Univers : Ensemble des ménages
Questionnaire : QAPI – module adulte RP
Proposition : ISQ
Source : Originale.
Historique : E3
Modifications par rapport à la dernière administration : La référence temporelle est mise en gras. Retrait de la consigne.

REV_Q3

Composante : Revenu du ménage - Revenu total du ménage avant impôt

Libellé :

Quel a été le revenu total approximatif avant impôts et retenues de **tous les membres de votre ménage** au cours des 12 derniers mois, si l'on tient compte de toutes les sources de revenu?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire au besoin : Veuillez inclure les salaires, les revenus nets d'un travail autonome, les allocations familiales du Canada et du Québec, les prestations d'assurance-emploi, l'aide sociale (bien-être social), les suppléments de revenus provinciaux, les intérêts, les gains en capital, les pourboires, etc. Sans décimale.

_____ \$

NSP.....-2

RF.....-1

What is your best estimate of the total income before taxes and deductions **of all household members** in the past 12 months, taking into account all sources of income?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: Read as needed: Please include wages, net self-employment earnings, Canada and Québec family allowances, employment insurance benefits, social assistance (welfare), provincial income supplements, interest, capital gains, tips, etc. Sans décimale.

\$ _____

NSP.....-2

RF.....-1

Type de présentation/particularité : Question ouverte (valeurs : 5 000 à 9 999 999, sans décimale)

Message d'erreur : L'information saisie se situe en dehors de la limite permise (5 000 \$ à 9 999 999 \$). Veuillez corriger l'information saisie.

PAQ : Si REV_Q3 = NSP ou RF, passer à REV_Q4
Si REV_Q3 = valeur valide et conjoint présent dans le ménage, passer à REV_Q23
Si REV_Q3 = valeur valide et aucun conjoint présent dans le ménage, passer à REV_I9

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, INC-Q3

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Retrait de : « les prestations liées à la crise de la COVID-19 » de la consigne.

REV_Q4

Composante : Revenu du ménage - Revenu total du ménage avant impôt

Libellé :

Selon votre connaissance, quelle catégorie de revenu correspond le plus au revenu total avant impôts et retenues de tous les membres de votre ménage **au cours des 12 derniers mois**, si l’on tient compte de toutes les sources de revenu?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Lire au besoin : Veuillez inclure les salaires, les revenus nets d’un travail autonome, les allocations familiales du Canada et du Québec, les prestations d’assurance-emploi, l’aide sociale (bien-être social), les suppléments de revenus provinciaux, les intérêts, les gains en capital, les pourboires, etc. Présenter le carton-réponse n° 29.

Moins de 10 000 \$.....	1
De 10 000 \$ à moins de 15 000 \$.....	2
De 15 000 \$ à moins de 20 000 \$.....	3
De 20 000 \$ à moins de 30 000 \$.....	4
De 30 000 \$ à moins de 40 000 \$.....	5
De 40 000 \$ à moins de 60 000 \$.....	6
De 60 000 \$ à moins de 80 000 \$.....	7
De 80 000 \$ à moins de 100 000 \$.....	8
De 100 000 \$ à moins de 125 000 \$.....	9
De 125 000 \$ à moins de 150 000 \$.....	10
De 150 000 \$ à moins de 175 000 \$.....	11
175 000\$ et plus.....	12
NSP.....	-2
RF.....	-1

To your knowledge, which category best describes the total income before taxes and deductions of all household members **in the past 12 months**, taking into account all sources of income?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Read as needed : Please include wages, net self-employment earnings, Canada and Québec family allowances, employment insurance benefits, social assistance (welfare), provincial income supplements, interest, capital gains, tips, etc. Présenter le carton-réponse n° 29.

Less than \$10 000	1
From \$10 000 to less than \$15 000.....	2
From \$15 000 to less than \$20 000.....	3
From \$20 000 to less than \$30 000.....	4
From \$30 000 to less than \$40 000.....	5
From \$40 000 to less than \$60 000.....	6
From \$60 000 to less than \$80 000.....	7
From \$80 000 to less than \$100 000.....	8
From \$100 000 to less than \$125 000.....	9
From \$125 000 to less than \$150 000.....	10
From \$150 000 to less than \$175 000.....	11
\$175 000 or more	12
NSP.....	-2
RF.....	-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si conjoint présent dans le ménage, passer à REV_Q23
Si pas de conjoint présent dans le ménage, passer à REV_I9

Répondants : Répondant principal

Univers : Ménages pour lesquels le répondant principal n'a pas fourni le revenu total approximatif

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l’ELNEJ, cycle 2, INC-Q3A

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Retrait de : « les prestations liées à la crise de la COVID-19 » de la consigne.

REV_Q23

Composante : Comparaison du revenu entre conjoints

Libellé :

Si vous comparez votre revenu à celui de votre conjoint/conjointe, considérez-vous que le vôtre est...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- ... beaucoup moins élevé?..... 1
- ... un peu moins élevé?..... 2
- ... égal ou à peu près égal?..... 3
- ... un peu plus élevé?..... 4
- ... beaucoup plus élevé?..... 5
- NSP..... -2
- RF..... -1

Compared to your partner's income, do you think your income is...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- ... much lower?..... 1
- ... a little lower?..... 2
- ... equal or about equal?..... 3
- ... a little higher?..... 4
- ... much higher?..... 5
- NSP..... -2
- RF..... -1

Type de présentation/particularité : Accorder « conjoint(e) » selon le sexe du conjoint du RP.

PAQ : REV_I9

Répondants : Répondant principal

Univers : Ménages dans lesquels le répondant principal a un conjoint

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Source : Originale, tirée de l'EQP, 2022, PSE_Q5

Historique : E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

REV_I9

Composante : Privation matérielle - Manque d’argent pour les besoins de base

Libellé

Les questions qui suivent portent sur votre situation financière et les besoins de votre famille. **Au cours des 12 derniers mois**, jusqu’à quel point vous est-il arrivé de manquer d’argent pour...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR: Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Présenter le carton-réponse n° 28.

- REV_Q9a : payer le loyer ou l’hypothèque?
- REV_Q9b : payer l’électricité, le chauffage ou l’eau chaude pour vous ou votre famille?
- REV_Q9c : acheter de la nourriture pour vous ou votre famille?
- REV_Q9d : acheter des médicaments prescrits pour vous ou votre famille?
- REV_Q9e : payer d’autres dépenses importantes (habillement, transport, etc.) pour vous ou votre famille?

- Nous n’avons pas manqué d'argent.....1
- Nous avons manqué un peu d'argent2
- Nous avons manqué d'argent de façon assez importante3
- Nous avons manqué d'argent de façon très importante.....4
- NSP.....-2
- RF-1

The following questions are about your financial situation and the basic needs of your family. **In the past 12 months**, to what extent did you ever run short of money to...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR: Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Présenter le carton-réponse n° 28.

- REV_Q9a : pay the rent or mortgage?
- REV_Q9b : pay for electricity, heating or hot water for you or your family?
- REV_Q9c : buy food for you or your family?
- REV_Q9d : buy medications prescribed for you or your family?
- REV_Q9e : pay other important expenses (clothing, transportation, etc.) for you or your family?

- We didn’t run short of money.....1
- We ran short of money a little bit2
- We ran short of money quite a bit.....3
- We ran short of money a great deal4
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Tableau

PAQ : REV_I13

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Source : KANNER, Allen D., James C. COYNE et Richard S. LAZARUS (1981). “Comparison of two modes of stress measurement: Daily hassles and uplifts versus major life events”, *Journal of Behavioral Medicine*, vol. 4, n° 1, mars, p. 1-39. Reprises de l’ELDEQ 1, E7, QIRI, INC-Q6.

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : La référence temporelle est mise en gras.

REV_I13

Composante : Utilisation des services d’aide financière et matérielle

Libellé

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence votre famille a-t-elle utilisé les services suivants?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

REV_Q13a : Services d’une banque alimentaire

REV_Q13b : Services d’une banque de vêtements ou autres services d’aide matérielle (meubles, articles scolaires, etc.)

Jamais.....	1
Quelques fois par année	2
Une fois par mois	3
Plus d’une fois par mois	4
NSP.....	-2
RF	-1

In the past 12 months, how often has your family used the following services?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

REV_Q13a : Food bank services

REV_Q13b : Clothing bank or other material assistance services (furniture, school supplies, etc.)

Never.....	1
A few times a year	2
Once a month.....	3
More than once a month	4
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Tableau

PAQ : SAA_Q1

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Source : Originale, adaptée de l’EQEPE, 2015, Q5.12b

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : La référence temporelle est mise en gras.

SANTÉ PHYSIQUE (SAA)

SAA_Q1

Composante : Autoévaluation de l'état de santé général

Libellé :

Voici maintenant des questions sur votre santé. En général, diriez-vous que votre santé est...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

... excellente?	1
... très bonne?	2
... bonne?.....	3
... passable?.....	4
... mauvaise?.....	5
NSP.....	-2
RF.....	-1

The following questions are about your health. In general, would you say your health is...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

... excellent?	1
... very good?.....	2
... good?.....	3
... fair?	4
... poor?	5
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : SAA_Q2a
Répondants : Répondant principal
Univers : Figures parentales qui sont répondant principal
Questionnaire : QAPI –module adulte RP
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Tirée de l'ELNEJ, cycle 2, HLA-Q1
Historique : E1, E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SAA_Q2a

Composante : Limitation dans les soins aux enfants

Libellé :

Voici maintenant des questions sur votre santé (la santé de [prénom conjoint]).

Avez-vous/Votre conjoint(e) a-t-il/elle une incapacité, un problème de santé physique ou mentale, une maladie ou un trouble chronique?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : C'est-à-dire une incapacité, un problème de santé, une maladie ou un trouble qui existe depuis au moins 6 mois ou qui pourrait perdurer 6 mois ou plus.

- Oui.....1
- Non.....2
- NSP.....-2
- RF-1

The following questions are about your health ([prénom conjoint]'s health).

Do you /Does your partner have a disability, a physical or mental health problem, an illness or a chronic disorder?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: This means a disability, a health problem, an illness or a disorder that has lasted at least six months or could continue for six months or longer.

- Yes.....1
- No.....2
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Si module = Conjoint, afficher le texte orange. Si DVS_Q1 = RP, afficher « la santé de (prénom conjoint) ». Si DVS_Q1 = Conjoint, afficher « votre santé ».

PAQ : Si SAA_Q2a = 1, passer à SAA_Q2b

Si SAA_Q2a = 2, NSP ou RF et statut de membre = nouveau, passer à SOC_Q1

Si SAA_Q2a = 2, NSP ou RF et statut de membre = ancien, passer à SOC_Q6

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Ensemble des figures parentales

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l’ECI, 2017, DSQ_Q290

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SAA_Q2b

Composante : Limitation dans les soins aux enfants

Libellé :

Dans quelle mesure ce problème ou ce trouble vous limite-t-il/ le/la limite-t-il/elle dans vos/ses activités quotidiennes à la maison et dans votre/son rôle de parent?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Pas du tout..... 1
- Un peu..... 2
- Assez 3
- Beaucoup 4
- NSP..... -2
- RF -1

To what extent does this problem or disorder limit what you/he/she can do in your/his/her daily activities at home and in your/his/her role as a parent?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Not at all..... 1
- A little..... 2
- Somewhat 3
- Very much..... 4
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Si module RP ou module conjoint et DVS_Q1 = conjoint, afficher « vous limite-t-il », « vos » et « votre »/ « you » et « your ». Si module conjoint et DVS_Q1 = RP, afficher « le/la limite-t-il/elle », « ses » et « son »/ « he/she » et « his/her » en accordant selon le sexe du conjoint.

PAQ : Si statut de membre = nouveau, passer à SOC_Q1
Si statut de membre = ancien, passer à SOC_Q6

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui ont déclaré avoir un problème de santé chronique ou de longue durée.

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l’ECI, 2017, DSQ_Q300

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

CARACTÉRISTIQUES SOCIOCULTURELLES (SOC)

Instruction de programmation : vérification statut de membre

Nouveau membre : passer à SOC_Q1

Ancien membre : passer à SOC_Q6.

SOC_Q1

Composante : Caractéristiques socioculturelles

Libellé :

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions générales. Où êtes-vous/est-il/elle né/née?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Indiquer le lieu de naissance d'après les frontières actuelles. Si le répondant mentionne le Canada, demander s'il est né au Québec ou ailleurs au Canada.

Au Québec	1
Ailleurs au Canada.....	2
France	3
Haïti	4
Maroc	5
Algérie	6
Italie	7
Chine	8
Liban	9
Roumanie	10
États-Unis	11
Colombie	12
Autre (précisez)	13
NSP.....	-2
RF	-1

I will now ask you a few general questions. Where were you/was he/was she born?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Indiquer le lieu de naissance d'après les frontières actuelles. Si le répondant mentionne le Canada, demander s'il est né au Québec ou ailleurs au Canada.

In Québec	1
Elsewhere in Canada.....	2
France	3
Haïti	4
Morocco	5
Algeria	6
Italy	7
China	8
Lebanon	9
Romania	10
United States	11
Colombia	12
Other (specify)	13
NSP.....	-2
RF	-1

SOC_Q1 (suite)

Type de présentation/particularité : Si le choix 13 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît.

PAQ : Si SOC_Q1 = 1, 2, passer à SOC_Q5

Si SOC_Q1 = 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, NSP ou RF, passer à SOC_Q2a

Répondants : Répondant principal – Tous; conjoint(e) si présent(e)

Univers : Nouvelles figures maternelles et figures paternelles vivant dans le ménage

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l’ELNEJ, cycle 2, SOC-Q1. Choix des pays adaptés des données du Recensement de la population, 2016.

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOC_Q2a

Composante : Caractéristiques socioculturelles

Libellé :

De quel pays êtes-vous/est-il/elle citoyen(ne)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Cocher toutes les réponses qui s’appliquent.

- Du Canada, de naissance..... 1
- Du Canada, par naturalisation..... 2
- De votre pays de naissance..... 3
- D’un autre pays..... 4
- NSP..... -2
- RF..... -1

Of what country are you/is he/is she a citizen?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Cocher toutes les réponses qui s’appliquent.

- Canada, by birth..... 1
- Canada, by naturalization..... 2
- Same country as birth..... 3
- Other country..... 4
- NSP..... -2
- RF..... -1

Type de présentation/particularité : Choix multiples. Le choix 1 ne peut être sélectionné avec les choix 2 et 3.

PAQ : Si SOC_Q2a = 1 ou (1 et 4), passer à SOC_Q5

Si SOC_Q2a = 2, 3, 4, NSP ou RF, passer à SOC_2b

Répondants : Répondant principal; conjoint(e) si présent(e)

Univers : Nouvelles figures maternelles et figures paternelles vivant dans le ménage qui sont nés à l’extérieur du Canada

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Tirée de l’ELNEJ, cycle 2, SOC-Q2a

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOC_Q2b

Composante : Caractéristiques socioculturelles

Libellé :

Êtes-vous/Est-il/elle ou avez-vous/a-t-il/elle déjà été résident(e) permanent(e) (immigrant(e) reçu(e)) au Canada?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Un résident permanent ou immigrant reçu est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence. Les personnes d'un autre pays qui détiennent un permis de travail ou un permis (ou visa) d'études, ou qui revendiquent le statut de réfugié (et qui ne l'ont pas encore reçu) ne sont pas des immigrants reçus.

- Oui.....1
- Non.....2
- NSP.....-2
- RF.....-1

Are you/is he/is she now, or have you/has he/has she ever been a permanent resident (landed immigrant) in Canada?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : A permanent resident, or landed immigrant, is a person who has been granted the right to live in Canada permanently by immigration authorities. A person from another country that has a work or study permit (or visa), or who is applying for refugee status (and has not yet been granted it) is not a landed immigrant.

- Yes.....1
- No.....2
- NSP.....-2
- RF.....-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si SOC_Q2b = 1, passer à SOC_Q2c
Si SOC_Q2b = 2, NSP ou RF, passer à SOC_3b

Répondants : Répondant principal; conjoint(e) si présent(e)

Univers : Nouvelles figures maternelles et figures paternelles vivant dans le ménage qui sont nés à l'extérieur du Canada et qui ne sont pas citoyens du Canada de naissance

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, SOC-Q2b; et du Recensement de la population, 2016, Q14.

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOC_Q2c

Composante : Caractéristiques socioculturelles

Libellé :

En vertu de quel programme d’immigration **avez-vous/a-t-il/elle** obtenu le statut de résident(e) permanent(e) (immigrant(e) reçu(e)) au Canada?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

Pour être admissible au *Programme de réunification avec un parent vivant déjà au Canada*, la personne doit venir rejoindre un membre de sa famille qui est déjà immigrant(e) reçu(e) ou résident(e) permanent(e).

Les immigrants économiques ont été admis selon un système de points d’appréciation (du Québec, d’une autre province ou d’un territoire) qui est basé sur une évaluation de facteurs et de critères de sélection (par exemple, formation, expérience professionnelle, connaissances du français ou de l’anglais, caractéristiques du conjoint ou de la conjointe).

Si le répondant est arrivé avec ses parents lorsqu’il était enfant, sélectionner « Autre (précisez) » et noter le plus d’information possible.

Programme pour les réfugiés	1
Programme de réunification avec un parent vivant déjà au Canada (parrainage)	2
Programme d’immigration économique et/ou système de points d’appréciation (sont considérés comme des immigrants économiques les immigrants appartenant aux catégories suivantes : travailleurs et professionnels qualifiés, investisseurs, entrepreneurs et travailleurs autonomes)	3
Autre (précisez)	4
NSP	-2
RF	-1

Under which of the following broad immigration programs did **you/he/she** become a permanent resident (landed immigrant) in Canada?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR: Lire les choix de réponse.

To be eligible for the family reunification program, the person must join a family member who is already a landed immigrant or permanent resident in Canada.

Economic immigrants used a point system (from Québec or other province/territory) that is based on an assessment of selection factors and criteria (for example, education, work experience, knowledge of English or French, spouse's characteristics).

If the respondent arrived in Canada with his or her parents as a child, select “Other (specify)” and provide as much detail as possible.

The refugee program	1
The program of re-unification with a family member already in Canada (sponsorship)	2
Economic immigrant and/or the point system (immigrants in the following categories are considered economic immigrants: skilled workers and professionals, entrepreneurs and self-employed persons)	3
Other (specify)	4
NSP	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Si le choix 4 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : SOC_Q3a

Répondants : Répondant principal; conjoint(e) si présent(e)

Univers : Nouvelles figures maternelles et figures paternelles vivant dans le ménage et qui sont ou ont été immigrants reçus

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Tirée de l’EIA, 2012, J_Q04BCA4

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOC_Q3a

Composante : Caractéristiques socioculturelles

Libellé :

En quelle année **avez-vous/a-t-il/elle** obtenu le statut de résident permanent (ou d’immigrant**(e)** reçu**(e)**) au Canada?

NSP -2
RF -1

In what year did **you/he/she** become a permanent resident (or landed immigrant) in Canada?

NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 1930 à année en cours)
Validation : L’année doit être postérieure ou égale à l’année de naissance de la personne.
Message d’erreur : « Attention! L’année d’obtention du statut d’immigrant reçu doit être postérieure ou égale à l’année de naissance de la personne.
Pour modifier l’année d’obtention du statut d’immigrant reçu, fermez cette fenêtre. »
PAQ : SOC_3b
Répondants : Répondant principal; conjoint(e) si présent(e)
Univers : Nouvelles figures maternelles et figures paternelles vivant dans le ménage et qui sont ou ont été immigrants reçus
Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint
Proposition : ISQ
Source : Tirée de l’EIA, 2012, J_Q04BCA5
Historique : E1, E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOC_Q3b

Composante : Caractéristiques socioculturelles

Libellé :

En quelle année êtes-vous/est-il/elle arrivé(e) au Canada pour y vivre?

NSP.....-2
RF.....-1

In what year did you/he/she come to Canada to live?

NSP.....-2
RF.....-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 1930 à année en cours)
PAQ : SOC_Q5
Répondants : Répondant principal; conjoint(e) si présent(e)
Univers : Nouvelles figures maternelles et figures paternelles vivant dans le ménage qui sont nés à l’extérieur du Canada et qui ne sont pas citoyens du Canada de naissance
Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint
Proposition : ISQ
Source : Adaptée de l’EIA, 2012, J_Q04C1
Historique : E1, E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOC_Q5

Composante : Caractéristiques socioculturelles

Libellé :

Quelle est la première langue **que vous avez/qu'il a/elle a** apprise à la maison dans **votre/son** enfance et **que vous comprenez/qu'il comprend/qu'elle comprend** encore?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Si la personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquer la deuxième langue apprise. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

- Français1
- Anglais2
- Autre (précisez)3
- NSP-2
- RF-1

What is the language that **you/he/she** first learned at home in childhood and can still understand?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Si la personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquer la deuxième langue apprise. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

- French1
- English2
- Other (specify)3
- NSP-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Si le choix 3 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).
PAQ : SOC_Q6
Répondants : Répondant principal; conjoint(e) si présent(e)
Univers : Nouvelles figures maternelles et figures paternelles vivant dans le ménage
Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint
Proposition : ISQ
Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, SOC-Q6
Historique : E1, E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOC_Q6

Composante : Caractéristiques socioculturelles

Libellé :

Parlons maintenant des langues utilisées à la maison.

Quelle(s) langue(s) **parlez-vous/parle-t-il/elle** le plus souvent à la maison?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

- Français1
- Anglais2
- Arabe4
- Créole haïtien5
- Espagnol6
- Mandarin7
- Persan (farsi)8
- Autre (précisez)3
- NSP-2
- RF-1

Now let's talk about the languages spoken at home.

What language(s) **do you/does he/does she** speak most often at home?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

- French1
- English2
- Arabic4
- Haitian Creole5
- Spanish6
- Mandarin Chinese7
- Persian (Farsi)8
- Other (specify)3
- NSP-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Si le choix 3 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères). La première phrase s'affiche seulement pour les anciens membres. La numérotation des choix de réponses n'est pas dans l'ordre habituel.

PAQ : Si module = RP, passer à SOC_Q9
Si module = conjoint, passer à FIN du module

Répondants : Répondant principal; conjoint(e) si présent(e)

Univers : Figures maternelles et figures paternelles vivant dans le ménage

Questionnaire : Questionnaire administré par l'intervieweur – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, SOC-Q6A

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOC_Q9

Composante : Caractéristiques socioculturelles : langues parlées par l’enfant

Libellé :

Quelle(s) langue(s) (**prénom enfant**) comprend-t-il/elle?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s’appliquent.

Français	1
Anglais	2
Arabe.....	4
Créole haïtien	5
Espagnol.....	6
Mandarin.....	7
Persan (farsi)	8
Aucune	9
Autres (précisez)	3
NSP.....	-2
RF	-1

What language(s) does (**prénom enfant**) understand?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s’appliquent.

French	1
English	2
Arabic.....	4
Haitian creole	5
Spanish.....	6
Mandarin Chinese	7
Persian (Farsi).....	8
None.....	9
Other (specify)	3
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Si le choix 3 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères). Le choix 9 doit être exclusif. La numérotation des choix de réponses n’est pas dans l’ordre habituel.

PAQ : SOC_Q10

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Sources : Adaptée de Growing up in New Zealand, Two-Year Data Collection Wave: Main Cohort, Child Proxy Questionnaire (DCW2C), C329

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

SOC_Q10

Composante : Caractéristiques socioculturelles : langues parlées par l’enfant

Libellé :

Quelle(s) langue(s) (prénom enfant) parle-t-il/elle régulièrement à la maison?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s’appliquent.

Français	1
Anglais	2
Arabe	4
Créole haïtien	5
Espagnol	6
Mandarin	7
Persan (farsi)	8
Autres (précisez)	3
L’enfant ne parle pas	9
NSP	-2
RF	-1

What language(s) does (prénom enfant) speak regularly at home?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s’appliquent.

French	1
English	2
Arabic	4
Haitian creole	5
Spanish	6
Mandarin Chinese	7
Persian (Farsi)	8
Other (specify)	3
The child doesn’t speak	9
NSP	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Le choix 9 est exclusif. Si le choix 3 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères). La numérotation des choix de réponses n’est pas dans l’ordre habituel.

PAQ : Si plus d’un choix est sélectionné, passer à SOC_Q11
Si un seul choix est sélectionné, passer à FIN du module

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Sources : Adaptée de l’EQPPEM, 2022, DEM_Q5

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

SOC_Q11

Composante : Caractéristiques socioculturelles : langues parlées par l’enfant

Libellé :

Quelle langue (prénom enfant) parle-t-il/elle le plus souvent à la maison?

Français	1
Anglais	2
Arabe	4
Créole haïtien	5
Espagnol	6
Mandarin	7
Persan (farsi)	8
Autres (précisez)	3
NSP	-2
RF	-1

What language(s) does (prénom enfant) speak most often at home?

French	1
English	2
Arabic	4
Haitian creole	5
Spanish	6
Mandarin Chinese	7
Persian (Farsi)	8
Other (specify)	3
NSP	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Afficher les choix sélectionnés à la question SOC_Q10. La numérotation des choix de réponses n’est pas dans l’ordre habituel.

PAQ : Fin du module

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Sources : Tirée de l’EQPPEM, 2022, DEM_Q5

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

« La statistique au
service de la société :
la référence au Québec »

statistique.quebec.ca